ČERVA KNOXFIELD winter parka

CE

GB WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

40

Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: outer shell - 100% polyester with polyurethane layer lining and padding - 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

AL VESHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

Kjo veshje pune janë një model I thjesht i paisjeve mbrojtëse ne punë për mbrojtje nga rreziqet minimale, veçanërisht në kushtet jo ekstreme të motit. Kjo është në përputhje me dispozitat e Direktives së Këshillit 89/686/EEC.

Është e rëndësishme të përzgjidhet masa e duhur, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjendja e veshjes para përdorimit: të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

Instruksionet e magazinimit dhe mirëmbajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambjent të pastër dhe të thatë me temperatur nga +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i diellit ka efekte negative në jetëgjatësin e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetjet e materialeve të ndërtimit ose papastërti të tjera përshpejtojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kaloj 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.

40

Te lahet ne 40 °C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik, të thahet lirisht në temperature e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohet, nuk hekuroset, nuk pastrohet në pastrim kimik.

Materiali: Pëlhur e jashtme – 100% poliestër me shtres astari poliuretan dhe me mbushje – 100% poliester. Përdorimi I veshjes mund të shkaktoj irritim të lëkurës dhe alergji tek njerzit me lëkur shumë të ndjeshme, në raste të tilla mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke www.cerva.com

AZ İŞÇI DƏSTI - ISTIFADƏ ÜÇÜN TƏLIMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dezayna malikdir.

Istifadədən əvvəl ölçünü düzgün seçmək vacibdir.

Geyimin temiz və zədəsiz olduğuna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanması və istismarı: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

Istifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirklandırıcılərin qalıqları paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. Istehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.

40

40° C-də yumaq, ağardıcıdan istefadə etməyin, ütü deyil, kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: çöl qat – polieturan qatı xətti və dolğusu ilə 100% poliefir – 100% poliefir. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya verə bilər.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası www.cerva.com

BG РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие е с изискванията на Европейска Директива 89/686/EEC.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклекта 10 години след датата на производство.

40

Да се пере при 40°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се гладИ, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: Външен плат 100% полиестер с нанесен слой полиуретан, вътрешен хастар 100% полиестер, ватирана дреха. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случай облеклото да не се ползва повече.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия www.cerva.com

CZ PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku vštěm v oděvu. Před použití prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě+5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškozování. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. nepoužívejte oděv po této době.

40

Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všitých štítcích s piktogramy: perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, nebělit prostředky uvolňujícími chlor, nesušit v bubnové sušičce, nežehlit, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Materiál: 100% polyester s nánosem polyuretanu, zateplení a podšívka 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč www.cerva.com

DE ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingenähten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

40

Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingenähten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C mit Feinwaschprogramm für Synthetik, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommeltrockner trocknen, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

Material: 100% Polyester mit aufgetragenen Polyurethan, Wärmedämmung und Fütterung 100% Polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik www.cerva.com

DK ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpelt design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejrforhold. Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC .

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tilsmudset eller beskadiget tøj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan nedsætte holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.

40

Vask ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer. Tåler ikke blegning, tørretumbling, strygning eller kemisk rens.

Materiale: Yderlag - 100% polyester med polyuretan belægning. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet www.cerva.com

EE TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töörõivad on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahendid, mis kaitsevad minimaalsete riskid eest mitte ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töörõivad on valmistatud kooskõlas 89/686/EEC direktiiviile.

Töörõivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt määrdunud.

Säilitamise ja hoolduse juhiseid: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 C°. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriidel peale igat kasutamist. Tööriietele ladestunud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage töörõivaid mis on vanemad kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.

40

Pesta kuni 40 °C vees, pesuvalgendajat mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, mitte triikida, keemiline puhastus on keelatud.

Materjal: väliskiht - 100% polüester/polüeteraan ja soe vooder - 100% polüester. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töörõivaid kasutada.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik www.cerva.com

ES ROPA DE TRABAJO-INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

40

Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos, aclare la ropa en agua fría, centrifugue a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente. Ni blanquee, ni seque en una secadora de tambor, no se debe planchar ni limpiar en seco.

Material: Poliéster al 100 % con una capa de poliuretano, aislamiento térmico y forro poliéster al 100 % . Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa www.cerva.com

FI SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääoloihin liittyviltä minimaalisilta riskeiltä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä.

Kokeile tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa + 5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakennusaineiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

40

Noudata tuotteen käytön ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen piktogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötila 40°C. Vesipesu vaikuttaa vaatteen suojauskykyyn (esim. antistaattisuus kuluu vesipesussa pois). Ei silitystä. Ei rumpukuivausta. Ei kemiallista pesua. älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materiaali: ulkokuori - 100% polyesteri polyuretaanikerroksen vuori ja täyte - 100% polyesteri. Erittäin herkillä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta www.cerva.com

FR VÊTEMENTS DE TRAVAILLE - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686 / CEE.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements

40

Lavage à 40°C, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec n'est pas autorisé.

Matière: coque extérieure - 100% polyester avec doublure de revêtement de polyuréthane et remplissage - 100% polyester. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Producteur: CERVA GROUP afin, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque www.cerva.com

GR CY ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το ένδυμα εργασίας αυτό είναι ένα απλό σχέδιο εξοπλισμού προσωπικής προστασίας έναντι ελαχίστων κινδύνων για ειδικά μη ακραίες φυσικές συνθήκες. Συμμορφώνεται με τις προϋποθέσεις της οδηγίας του συμβουλίου 89/686/EEC.

Είναι σοβαρό να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατά προτίμηση δοκιμάζοντας το. Εξετάστε την κατάσταση του ενδύματος πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ λερωμένα ή φθαρμένα ρούχα εργασίας.

Οδηγίες φύλαξης και φροντίδας: Τα ενδύματα εργασίας πρέπει να φυλάσσονται σε καθαρό και ξηρό μέρος σε θερμοκρασίες από +5 έως 40°C. Το κατευθείαν φως του ηλίου μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τον χρόνο ζωής του ενδύματος. Διατηρείτε καθαρό το ένδυμα μετά την χρήση του. Κόκκοι άμμου, σκόνες δομικών υλικών και άλλες ουσίες μπορούν να επιταχύνουν την μηχανική βλάβη του ενδύματος εργασίας. Η αποθήκευση του δεν μπορεί να περάσει τα 10 χρόνια απο την ημερομηνία παραγωγής του. Μην χρησιμοποιείτε το ένδυμα αν έχουν περάσει 10 χρόνια απο την ημερομηνία παραγωγής.

40

Πλύνετε στούς 40°C σε απαλή πλύση για συνθετικά ρούχα. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα περιέχοντα χλώριο. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο. Μην σιδερώσετε. Μην χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.

Υλικό: Εξωτερικό κέλυφος 100% πολυεστερικό με ενίσχυση πολυουρεθάνης. Μόνωση και φόδρα 100% πολυεστερικό. Η χρήση του ενδύματος μπορεί να προκαλέσει κάποια αλλεργική αντίδραση του δέρματος σε ανθρώπους με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Στην περίπτωση αυτή, μην εξακολουθείτε να το χρησιμοποιείτε.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic www.cerva.com

HR RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstremnim vremenskim uvjetima. U skladu je sa Direktivom 89/686/EEC.

Najvažnije je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite jako zaprljanu ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 to 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.

40

Prati na 40 °C, nježno pranje pogodno za sintetičke materijale, sušite na sobnoj temperaturi. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijski.

Materijal: vanjska tkanina - 100% poliester sa poliuretanskim slojem, podstava- 100% poliester. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka www.cerva.com

HU TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielégíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% poliészter poliuretán bevonattal. Bélés 100% poliészter. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a terméken bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.

40

Mosás 40°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerekkel mossa ki. Klóros fehérítés nem alkalmazható. Dobos szárítás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémiailag tisztítani.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112. www.cerva.com

IT ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra + 5°C e + 40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non dove superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

40

Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

Materiale: 100% poliestere con rivestimento in poliuretano, isolamento termico e imbottitura 100% poliestere. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca www.cerva.com

KZ ЖҰМЫС КИІМІ –ТҰТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл киім өрекше не айырықша да емес ауа-райының әсерінен болар ең аз тәуекелден қорғауға арналады..

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тек киімде тігілген ярлыкындағы дұрыс размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаңыз, көп арамданған не талқандалған киім қолданбаңыз. .

Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, +5°C- 40°C –та сақтаңыз. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаңыз. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозғышына үлес қосуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.

40

Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгішесі бар тігілген етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаңыз: 40°C -та синтетикалық материалдарға сәйкес келетіндей нәзік тазалаңыз, бөлме температурасында бос іліп кептіріңіз. Ағартпаңыз. Кір жуатын машинада кептірмеңіз. Үтіктеменіз. Құрғақ тазаламаңыз.

Материал: сыртқы қабаты – полиуретан сызықтары бар 100% полиэфир және астары – 100% полиэфир. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін– ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чехия республикасы www.cerva.com

LT DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Tai paprasto dizaino darbo drabužis, sukurtas minimaliai apsaugai ne ekstremaliomis darbo salygomis. Atitinka Tarybos direktyvos 89/686/EEC reikalavimus.

Svarbu parinkti tinkamą dydį, rekomenduojama matuotis. Įvertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nedėvėkite smarkai užteršto ar sugadinto rūbo.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti saugomi švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Smėlis ar kitų statybinių medžiagų liekanos gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos

40

Skalbti 40 °C, švelnaus skalbimo režimu, tinkančiu sintetiniams gaminiams, džiovinti laisvai pakabintą, kambario temperatūroje. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatinės džiovyklos, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

Audinys: viršus - 100% poliesteris su poliuretano sluoksniu, pamušalas ir pašiltinimas - 100% poliesteris. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suerzinti odą ir sukelti nepageidautinas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminio nedėvėkite.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika www.cerva.com

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālājos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaikojot.

Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriāli paliekas un citi netīrumi var paātrināt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.

40

Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzties sausa, negludināt, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: ārējais apvalks – 100% poliesters ar poliuretāna pārklājumu un siltinājums – 100% poliesters. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apģērbu.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika www.cerva.com

NL WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEG.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoeken kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.

40

Wassen op 40 ° C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

Materiaal: buitenste schil - 100% polyester met polyurethaan-laag voering en vulling - 100% polyester. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

Producent: CERVA GROUP zo., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië www.cerva.com

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC .

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.

40

Vask ved 40°C. Tåler ikke bleking, tørketrommel, stryking eller kjemisk rens.

Materiale: ytre skall - 100% polyester med polyuretan lag fór og polstring - 100% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia www.cerva.com

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

40 — Prać w temperaturze 40ºC, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych — Nie suszyć w suszarce bębnowej — Nie prasować — Nie chlorować — Nie czyścić chemicznie

Materiał: 100% poliester pokryty warstwą poliuretanu, ocieplony, podszewka 100% poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska www.cerva.com

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.

40

Durante uso e manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C utilizando procedimento delicado estabelecido para os materiais sintéticos, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, não passar a ferro, não usar procedimentos da limpeza industrial.

Material: 100% poliéster com camada de poliuretano, revestimento e forro 100% poliéster. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa www.cerva.com

RO ÎMBRACAMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Aceasta îmbrăcăminte este destinată pentru protecţia la riscuri minime, în special faţă de influenţele climaterice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme.

Înainte de utilizare, încercaţi îmbrăcămintea, folosiţi numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificaţi starea îmbrăcămintei, nu folosiţi îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitarea şi întreţinerea: Depozitaţi-le în loc uscat şi curat, la temperaturi între + 5°C până la 40°C. Raze directe ale soarele pot să influenţeze defavorabil ciclul de viaţă al produselor. După utilizare menţineţi această îmbrăcăminte în condiţii de curăţenie. Reziduurile de impurităţi, nisip, materiale de construcţie, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depăşească 10 ani. Nu folosiţi îmbrăcăm